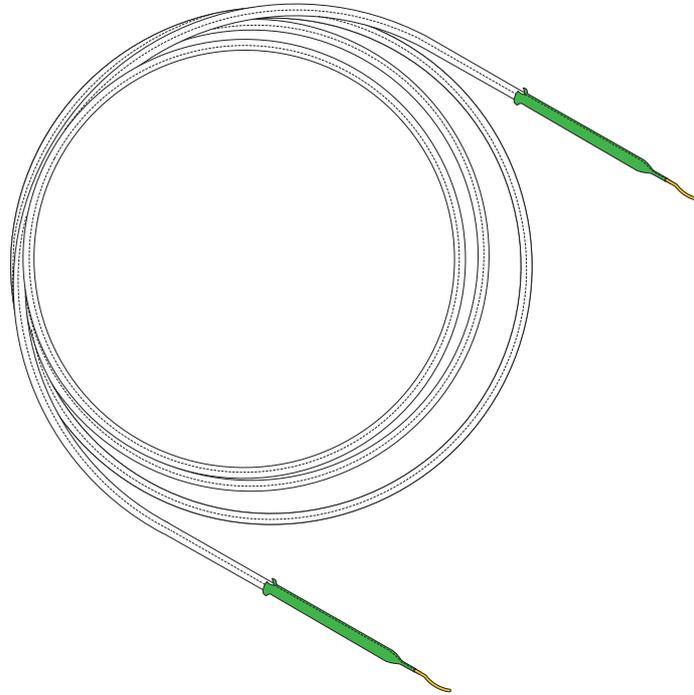


BRETELLA MONOFIBRA SC/APC CON TRAINO SC/APC SINGLE-FIBER OPTIC CABLES WITH PULLING SHEATH

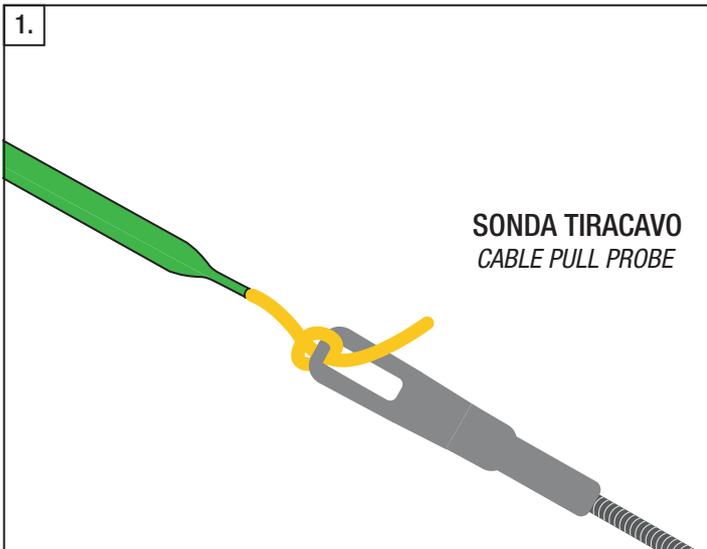


GW 38 313
GW 38 314
GW 38 315

KIT MONTAGGIO FIBER FAST FIBER FAST MOUNTING KIT		SALVIETTA PULIZIA CONNETTORE CONNECTOR CLEANING TOWEL	
x 2		x 1	
GW38313	1 F.O.	10 m	
GW38314	1 F.O.	20 m	
GW38315	1 F.O.	40 m	

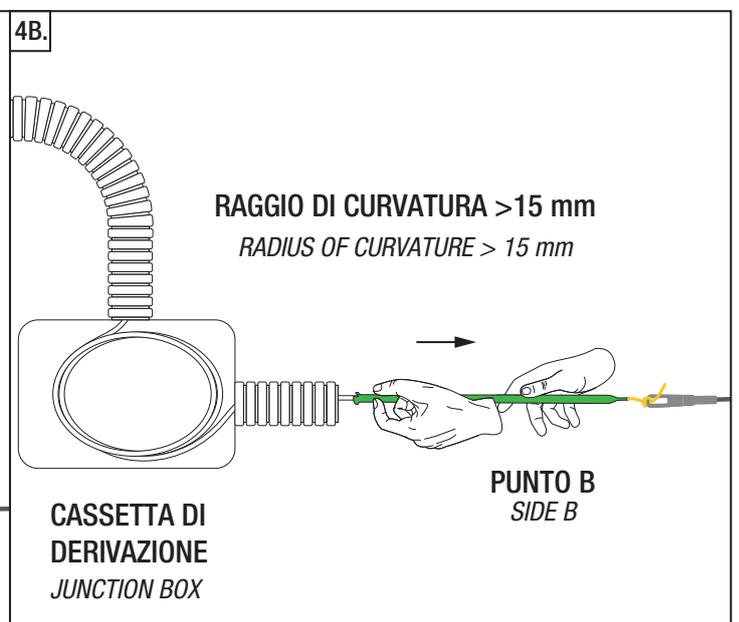
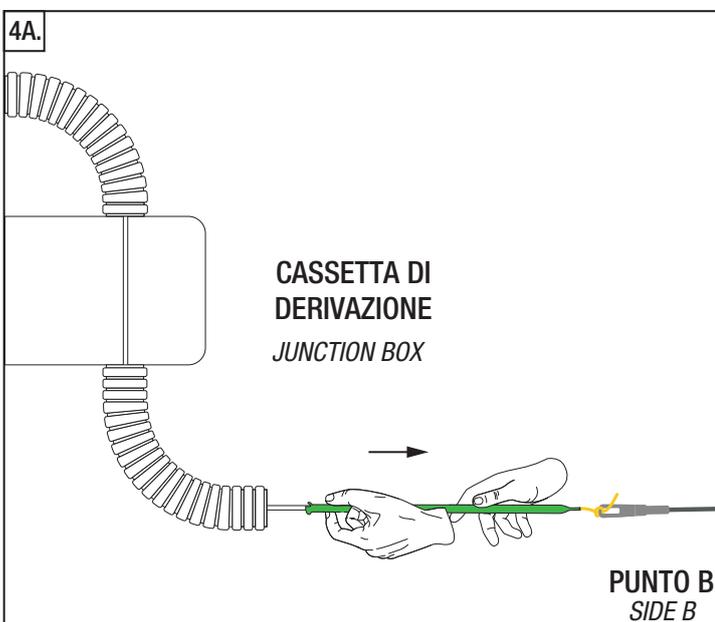
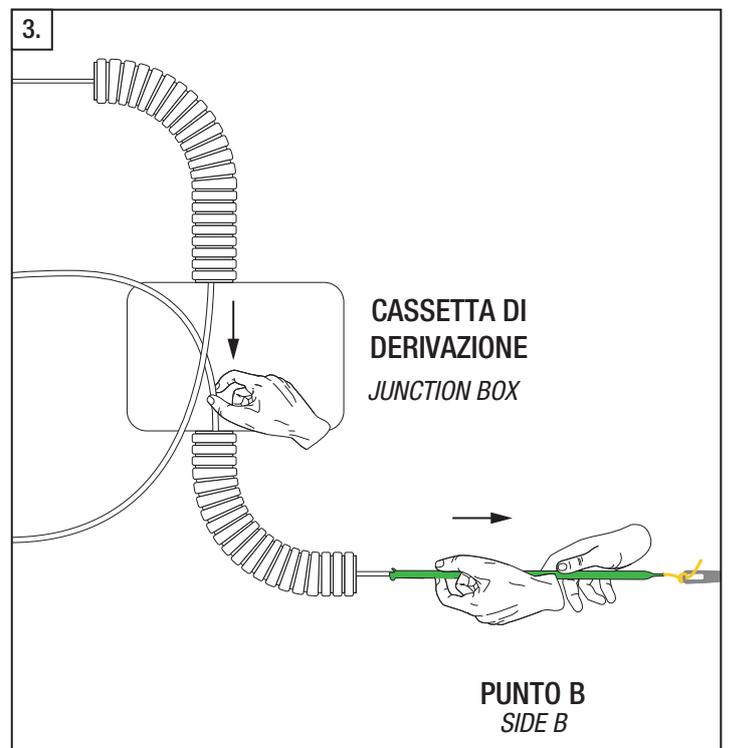
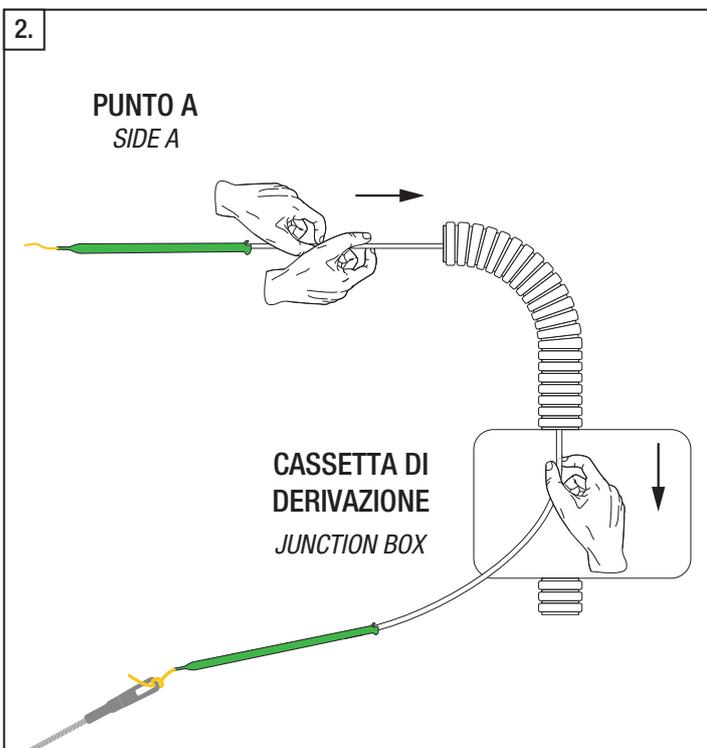
AVVERTENZE IMPORTANTI/IMPORTANT WARNINGS:

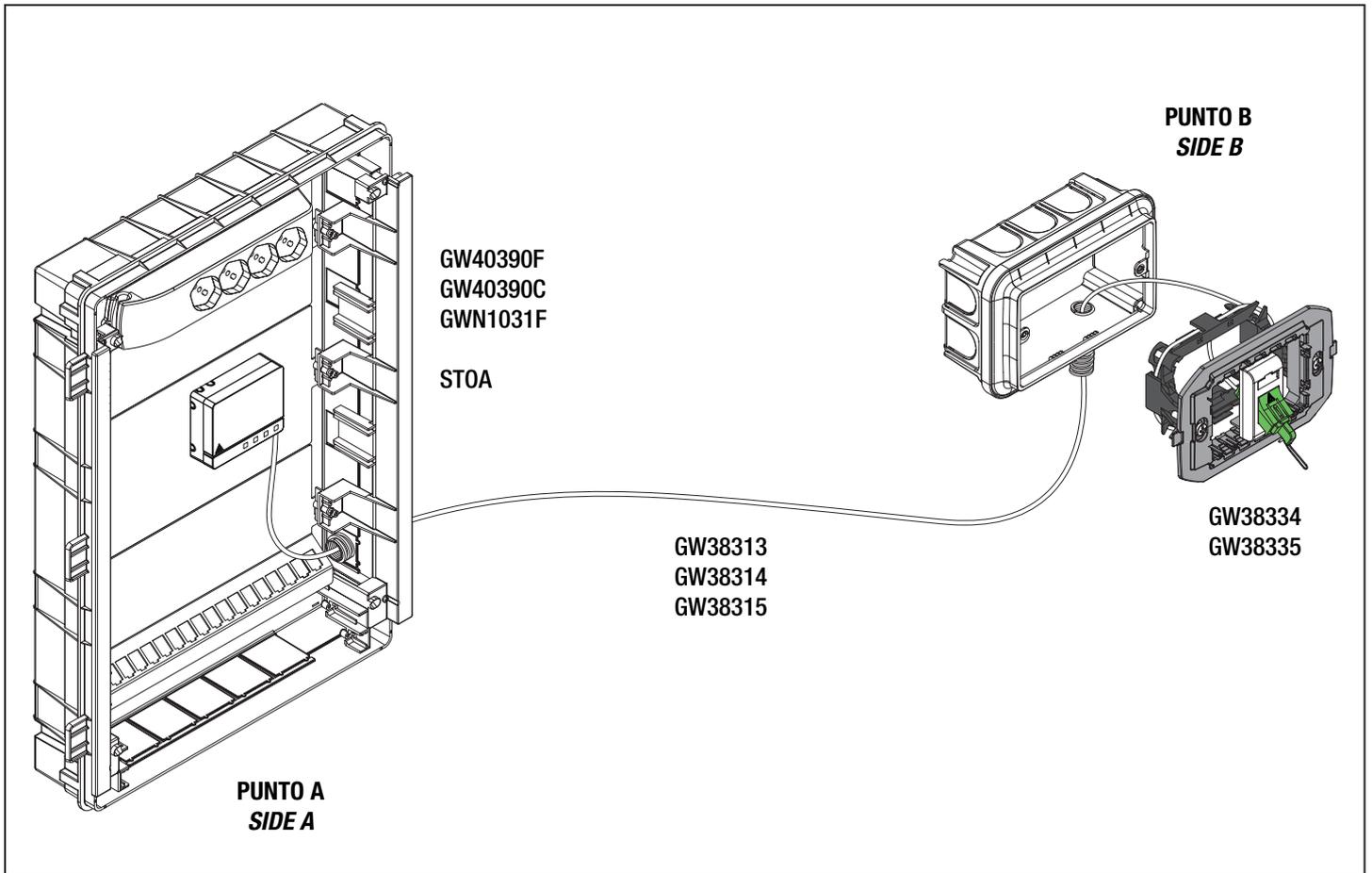
- SEGUIRE SCRUPolosAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PASSO-PASSO. IN CASO DI DUBBI CONTATTARE IL SAT (SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA) DI GEWISS (VEDERE RIFERIMENTI PAGINA 12).
TAKE NOTE TO FOLLOW CAREFULLY ALL THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS STEP BY STEP. IF IN DOUBT, CONTACT THE GEWISS SAT (TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE - SEE REFERENCES ON PAG. 12)
- LA FIBRA OTTICA, PUR ESSENDO FLESSIBILE E PROTETTA MECCANICAMENTE DAL KEVLAR, DEVE ESSERE MANEGGIATA CON CURA SIA PER L'INFILAGGIO CHE PER LE CURVATURE IN TUBI E CONDOTTI.
THE OPTICAL FIBER, WHILE BEING FLEXIBLE AND MECHANICALLY PROTECTED BY KEVLAR, MUST BE HANDLED WITH CARE FOR BOTH INSERTING AND BENDS IN PIPES AND DUCTS.



PER PRESERVARE L'INTEGRITÀ DEL CAVO IN FIBRA OTTICA PRESTARE ATTENZIONE DURANTE LA FASE DI POSA, IN PARTICOLARE NON ESERCITARE UN'ECESSIVA FORZA DI TRAZIONE (MAX 50 N). NEL CASO DI PERCORSI DI POSA INTERRUPTI DA CASSETTA DI DERIVAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE L'INFILAGGIO DI TUTTO IL CAVO FINO A CIASCUNA CASSETTA DI DERIVAZIONE INTERMEDIA PRIMA DI CONTINUARE L'INFILAGGIO.

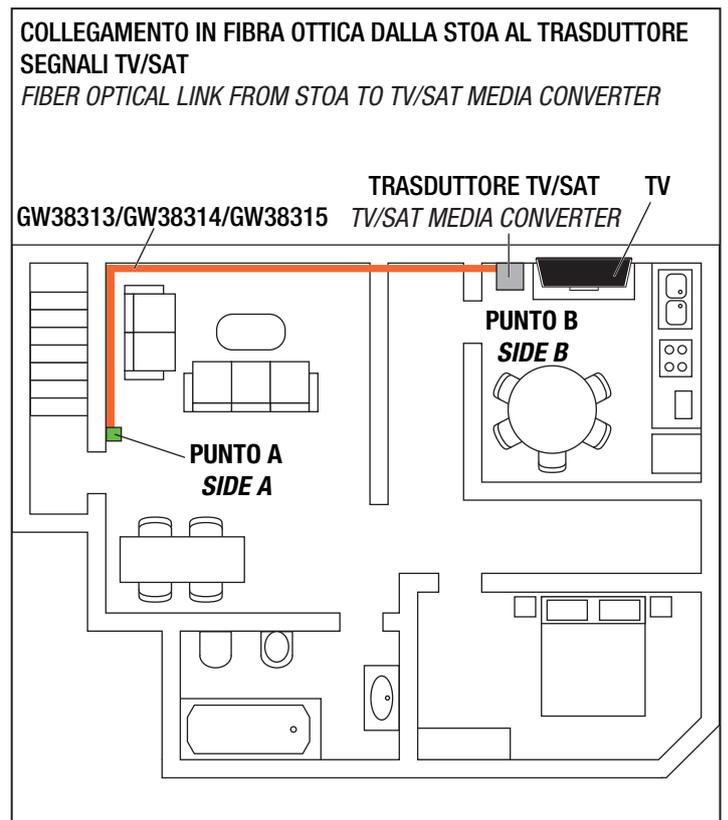
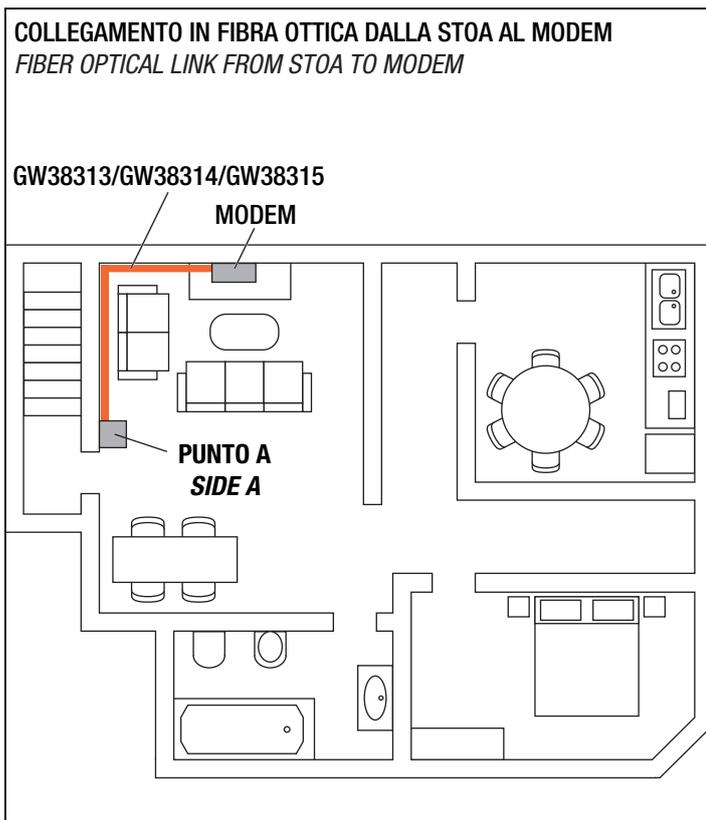
IN ORDER TO MAINTAIN THE OPTICAL FIBER CABLE INTEGRITY, PAY ATTENTION DURING THE INSTALLATION PHASE, IN PARTICULAR DO NOT EXERCISE EXCESSIVE TRACTION FORCE (MAX 50 N). IN THE EVENT OF LAYING PATHS INTERRUPTED BY JUNCTION BOXES IT IS NECESSARY TO PERFORM THE ENTIRE CABLE TO EACH JUNCTION BOX BEFORE CONTINUE THREADING TOWARDS THE CSOE.





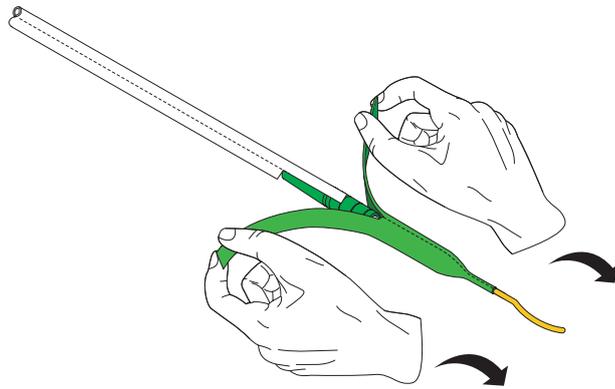
ESEMPIO DI IMPIEGO DEL CAVO MONOFIBRA:

EXAMPLE OF USE OF SINGLE-FIBER CABLE:

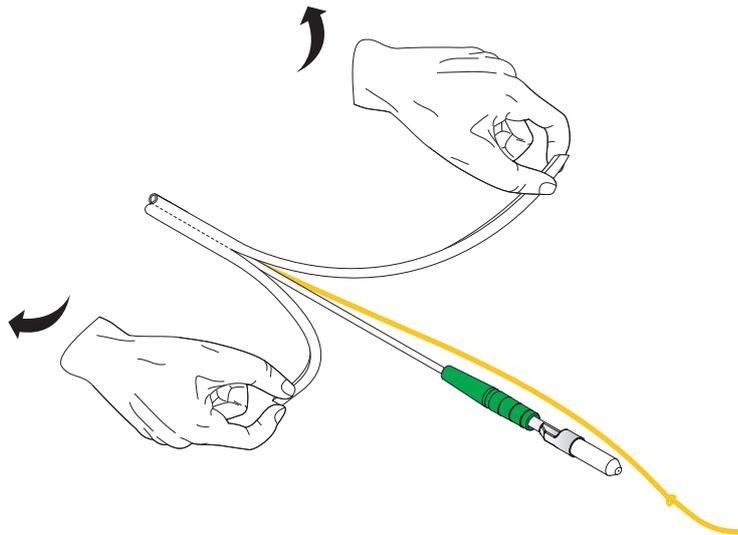




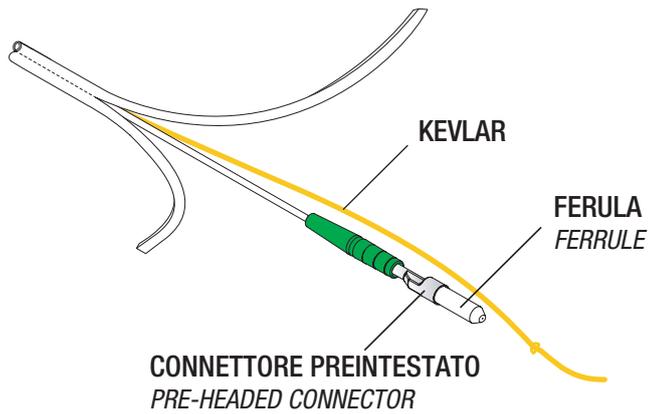
5.



6.

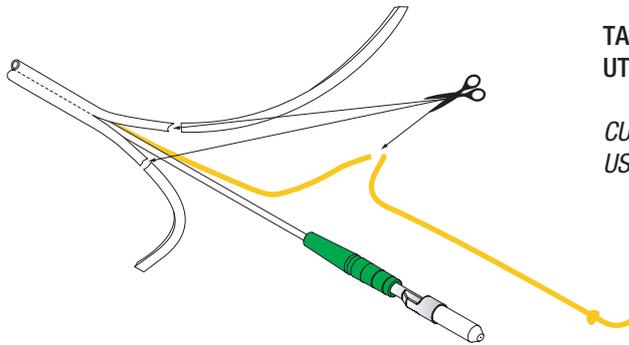


7.





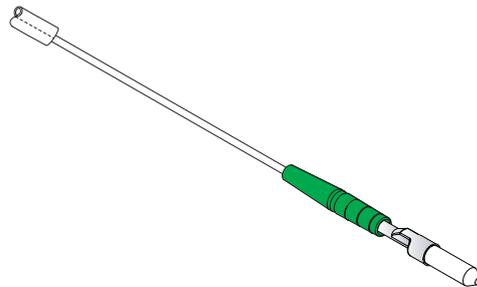
8.



TAGLIARE IL KEVLAR E LA GUAINA IN ECCESSO.
UTILIZZARE FORBICI SPECIFICHE PER IL KEVLAR.

CUT THE KEVLAR AND THE EXCESS SHEATH.
USE SPECIFIC SCISSORS TO CUT THE KEVLAR.

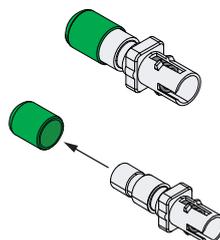
9.



10A.

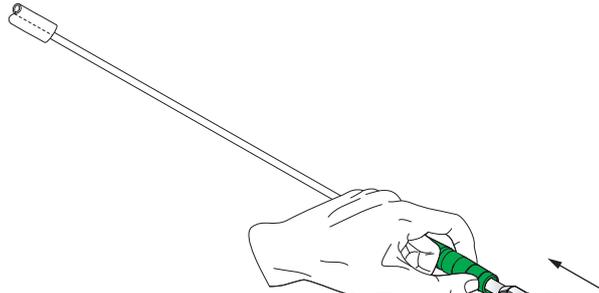


10B.

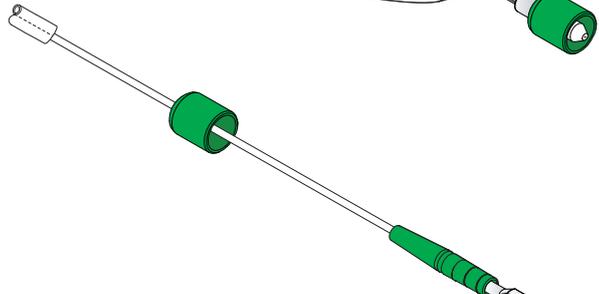




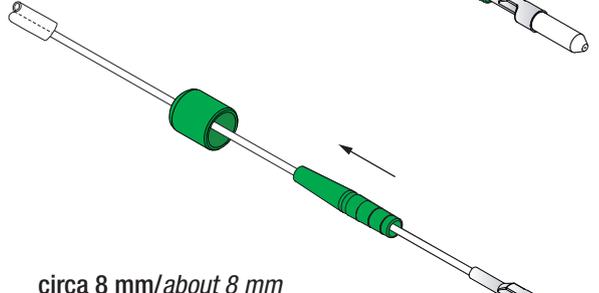
11.



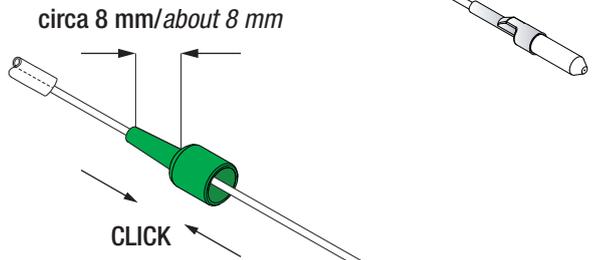
12.



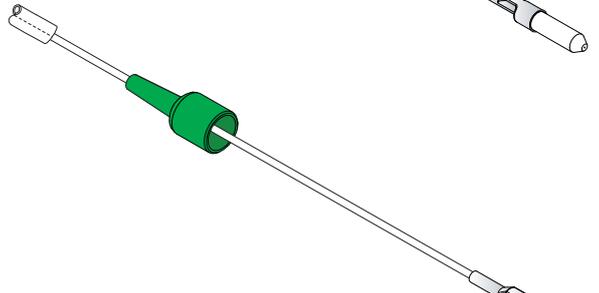
13.



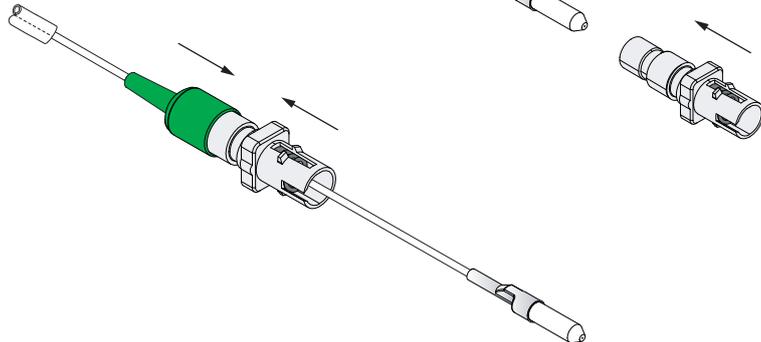
14.



15.



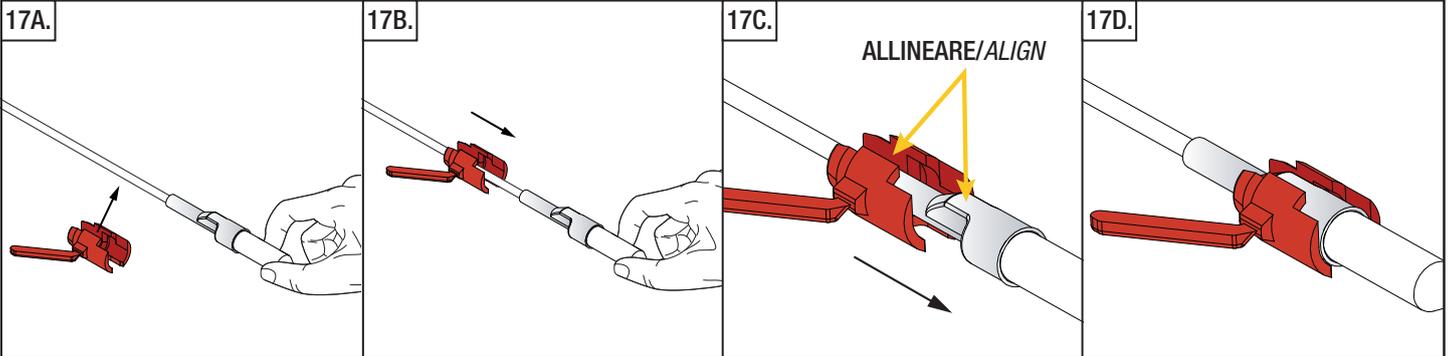
16.



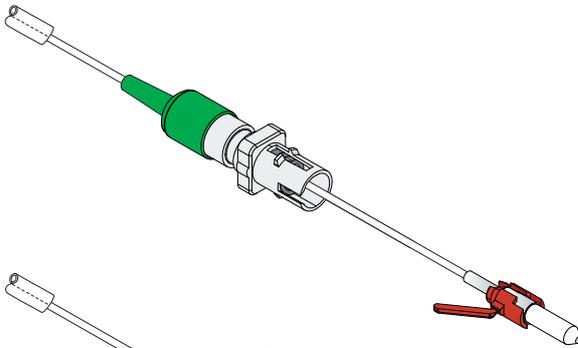


ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DELLA FLANGIA SULLA FERULA.

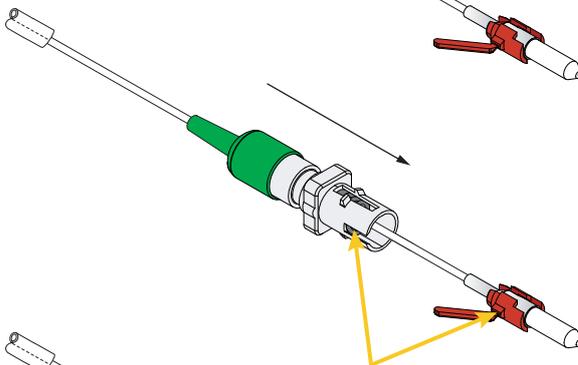
ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE FLANGE ON THE FERRULE.



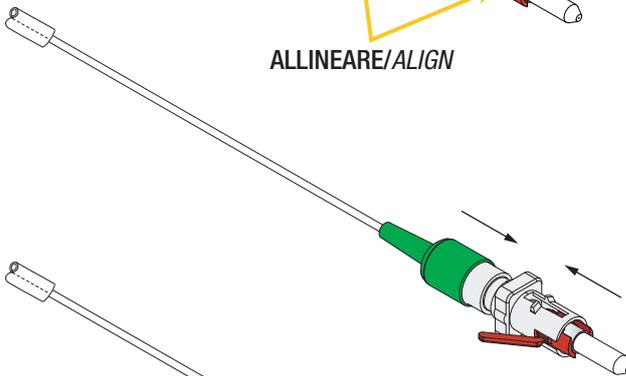
18.



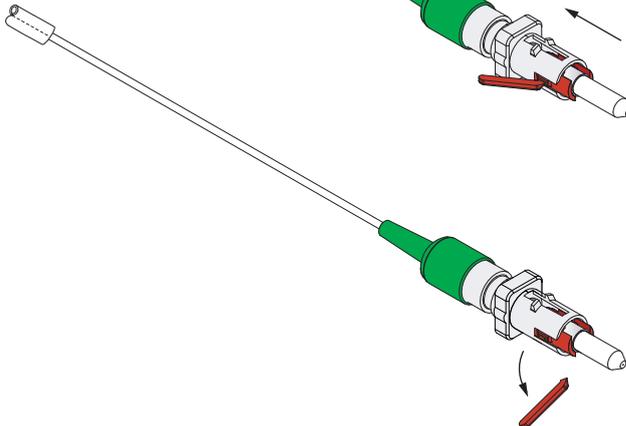
19.



20.



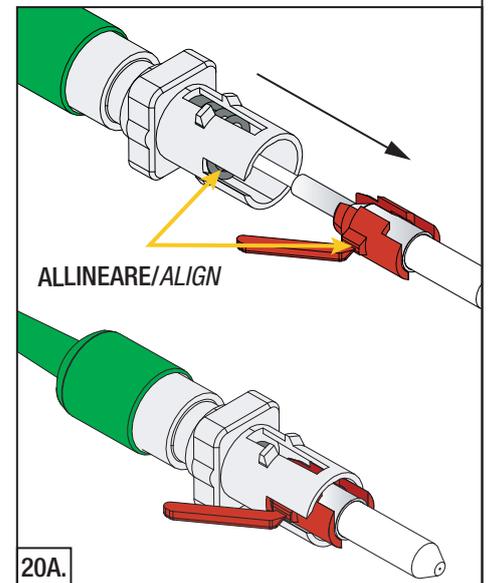
21.



ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DELLA FLANGIA PIÙ FERULA NEL CORPO INTERNO.



ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE FLANGE PLUS FERRULE IN THE INTERNAL COMPONENT.





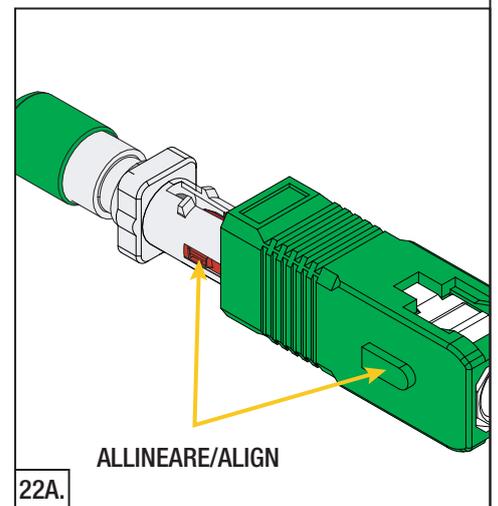
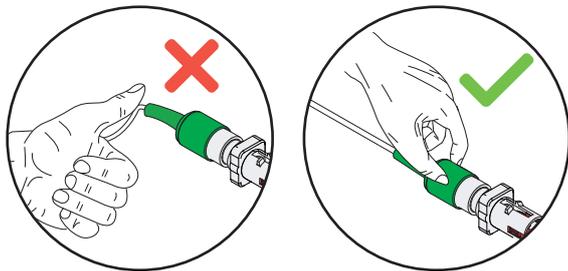
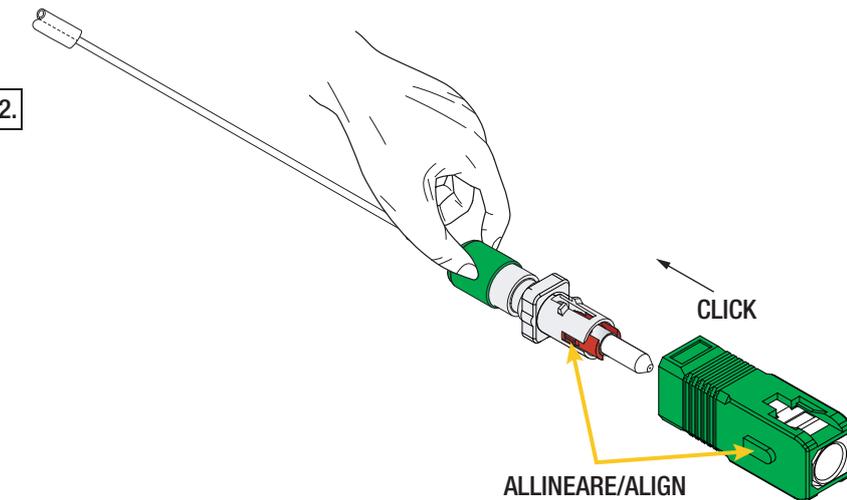
ATTENZIONE AL POSIZIONAMENTO DEL CORPO ESTERNO VERDE SUL CORPO INTERNO.

UNA CONNETTORIZZAZIONE SBAGLIATA PRECLUDE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL LINK E PUÒ DANNEGGIARE IN MODO IRREVERSIBILE IL CONNETTORE.

ATTENTION TO THE POSITIONING OF THE GREEN OUTER COMPONENT ON THE INTERNAL COMPONENT.

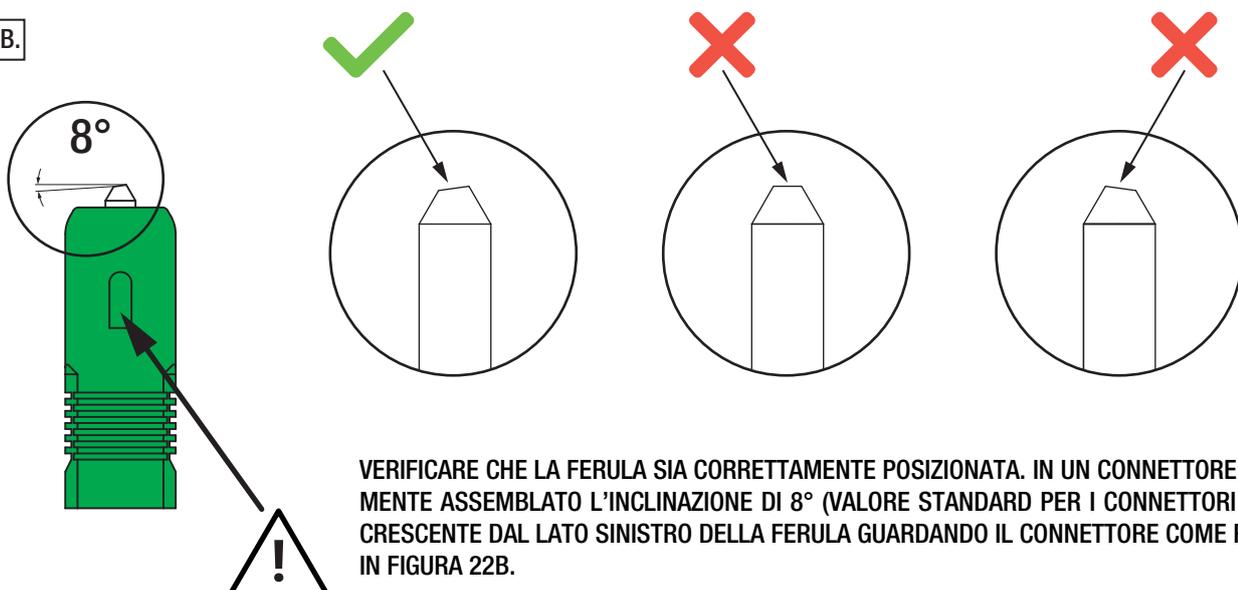
A WRONG CONNECTORIZATION PRECLUDES THE CORRECT LINK OPERATION AND CAN DAMAGE THE CONNECTOR IN AN IRREVERSIBLE WAY.

22.



22A.

22B.



VERIFICARE CHE LA FERULA SIA CORRETTAMENTE POSIZIONATA. IN UN CONNETTORE REGOLARMENTE ASSEMBLATO L'INCLINAZIONE DI 8° (VALORE STANDARD PER I CONNETTORI SC/APC) É CRESCENTE DAL LATO SINISTRO DELLA FERULA GUARDANDO IL CONNETTORE COME RIPORTATO IN FIGURA 22B.

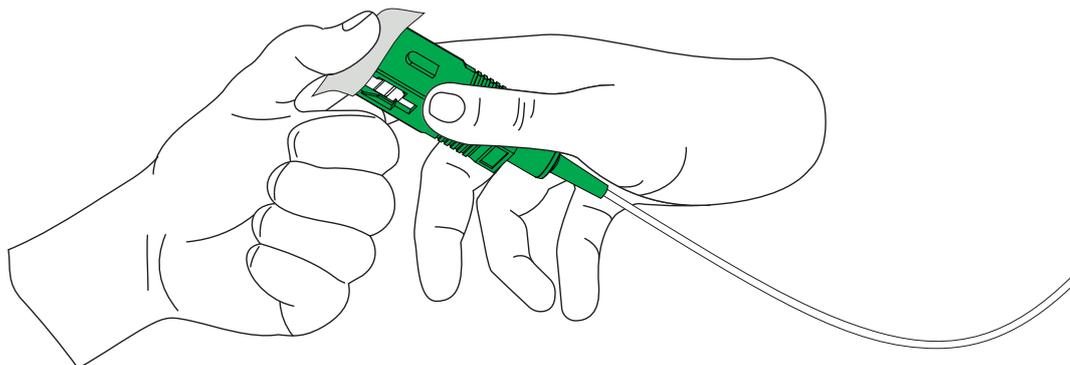
ATTENTION: CHECK THAT THE FERRULE IS CORRECTLY POSITIONED. IN A RIGHTLY ASSEMBLED CONNECTOR, THE INCLINATION OF 8° (STANDARD VALUE FOR SC/APC CONNECTORS) INCREASES FROM THE LEFT SIDE OF THE FERRULE LOOKING AT THE CONNECTOR AS SHOWN IN FIGURE 22B.



EFFETTUARE LA PULIZIA DELLA FERULA DEL CONNETTORE UTILIZZANDO LA SALVIETTA. CON LA SALVIETTA FORNITA IN DOTAZIONE È POSSIBILE PULIRE FINO A 8 FERULE. NON RIPORRE LA SALVIETTA SU SUPERFICI SPORCHE TRA UNA CONNETTORIZZAZIONE E L'ALTRA. LA MANCATA PULIZIA DELLA FERULA POTREBBE COMPROMETTERE IL SEGNALE OTTICO.

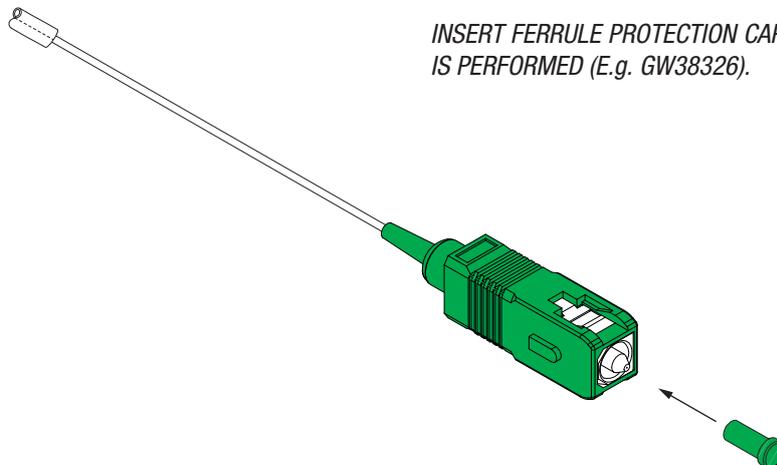
CLEAN THE CONNECTOR'S FERRULE USING THE TOWEL, WITH THE SUPPLIED TOWEL IT IS POSSIBLE TO CLEAN UP TO 8 FERRULES. DO NOT PLACE THE TOWEL ON DIRTY SURFACES BETWEEN ONE CONNECTORIZATION AND THE OTHER. FAILURE TO CLEAN THE FERRULE COULD COMPROMISE THE OPTICAL SIGNAL.

23.

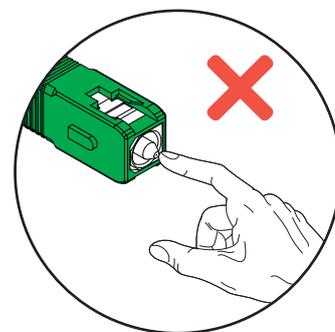


INSERIRE TAPPO DI PROTEZIONE FERULA, DA RIMUOVERE OGNI VOLTA CHE SI ESEGUE UNA CONNESSIONE IN BUSSOLA (ES. GW38326).

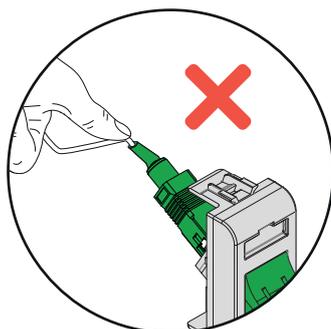
24.



INSERT FERRULE PROTECTION CAP, REMOVE IT EVERY TIME A BUSH CONNECTION IS PERFORMED (E.g. GW38326).



25.



PER LA CONNESSIONE IN BUSSOLA NON SOLLECITARE LA FIBRA NELLA PARTE DI TERMINAZIONE DEL CONNETTORE, MA AGIRE SEMPRE ED ESCLUSIVAMENTE SULL'IMPUGNATURA.

FOR THE BUSH CONNECTION, DO NOT STRESS THE FIBER IN THE ENDING PART OF THE CONNECTOR, BUT ALWAYS AND EXCLUSIVELY ACT ON THE HANDLE.



TEST IMPIANTO / SYSTEM TEST

PRIMA DI EFFETTUARE LA CONNESSIONE DELL'IMPIANTO VERIFICARE IL CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLA FERULA E LA CONTINUITÀ DELLA LUCE SUL LINK. PER ESEGUIRE IL TEST SARÀ NECESSARIO UTILIZZARE UNA SORGENTE LASER (REPERIBILE IN COMMERCIO) PER INIETTARE UN FASCIO LUMINOSO NELLA FIBRA OTTICA. PUNTARE IL CONNETTORE OTTICO CON LA LUCE IN USCITA AD UNA DISTANZA DI 3 cm SU UNA SUPERFICIE LISCIA; QUESTO PERMETTERÀ DI LOCALIZZARE UN EVENTUALE PUNTO DI ROTTURA.

BEFORE PERFORMING THE CONNECTION OF THE SYSTEM, CHECK THE CORRECT POSITIONING OF THE FERRULE AND THE CONTINUITY OF LIGHT ON THE LINK. TO PERFORM THE TEST YOU WILL NEED TO USE A LASER SOURCE (AVAILABLE ON THE MARKET) TO INJECT A LIGHT BEAM INTO THE OPTICAL FIBER. POINT THE OPTICAL CONNECTOR WITH THE OUTLET LIGHT AT A DISTANCE OF 3 cm ON A SMOOTH SURFACE; THIS WILL ALLOW A POSSIBLE BREAKING POINT TO BE LOCATED.



**ATTENZIONE:
NON PUNTARE LA LUCE
LASER NEGLI OCCHI**

**ATTENTION:
DO NOT POINT LASER
LIGHT INTO EYES**

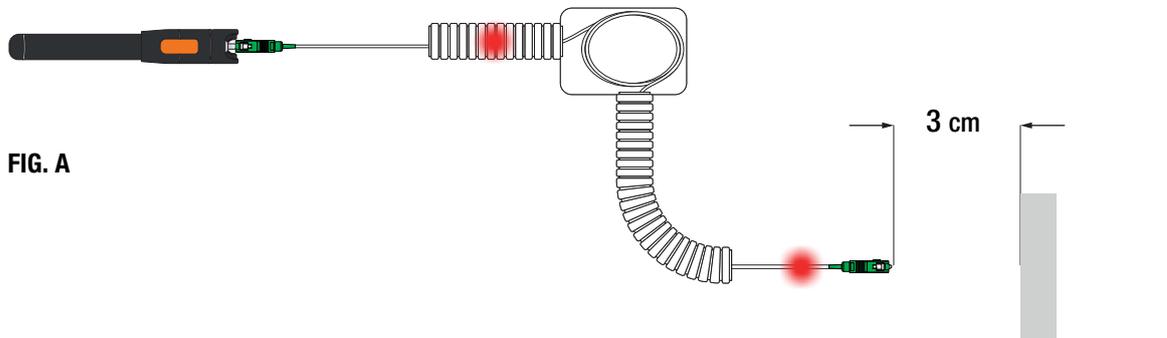
LA LUCE NON ESCE DALLA FERULA

LA FIBRA È SPEZZATA NEL PUNTO IN CUI FUORIESCE LA LUCE (PRIMA DEL CONNETTORE O IN ALTRO PUNTO). VEDERE **FIG. A**. QUESTO PROBLEMA (IRREVERSIBILE) È STATO CAUSATO IN FASE DI POSA. BISOGNA CONTRASSEGNARE LA FIBRA COME KO (PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTARE IL SAT SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA DI GEWISS).

LIGHT DOES NOT COME OUT FROM FERRULE

*THE FIBER IS BROKEN AT THE POINT WHERE THE LIGHT COMES OUT (BEFORE THE CONNECTOR OR ELSEWHERE). SEE **FIG. A**. THIS PROBLEM (IRREVERSIBLE) WAS CAUSED DURING THE LAYING. THE FIBER MUST BE MARKED AS KO (FOR FURTHER INFORMATION CONTACT THE SAT TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OF GEWISS).*

SORGENTE LASER/LASER SOURCE





LA LUCE ESCE DALLA FERULA

ANCHE SE LA LUCE ESCE CORRETTAMENTE DALLA FERULA (VEDERE FIG. B) È NECESSARIO EFFETTUARE UNA SECONDA VERIFICA PER ACCERTARSI DEL CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLE FERULE UTILIZZANDO DUE BRETELLE OTTICHE DA 1 m E DUE BUSSOLE SC/APC (GW38326). VEDERE TEST FIG. C E FIG. D.

L'ACCOPPIAMENTO DELLE DUE FERULE NELLE BUSSOLE SC/APC PERMETTERÀ DI RICONOSCERE UN EVENTUALE ERRATO POSIZIONAMENTO DELLE FERULE (VEDERE PAG. 9).

LIGHT COMES OUT OF FERRULE

EVEN IF THE LIGHT COMES OUT CORRECTLY FROM THE FERRULE (SEE FIG. B), A SECOND CHECK IS NECESSARY TO ENSURE THE CORRECT POSITIONING OF THE FERRULES USING TWO ADDITIONAL 1 m OPTICAL PATCH CORD AND TWO SC/APC ADAPTERS (GW38326). SEE TEST FIG. C AND FIG. D.

THE COUPLING OF THE TWO FERRULE IN THE SC/APC ADAPTER WILL ALLOW TO RECOGNIZE ANY WRONG POSITIONING OF THE FERRULE (SEE PAGE 8).

SORGENTE LASER/LASER SOURCE

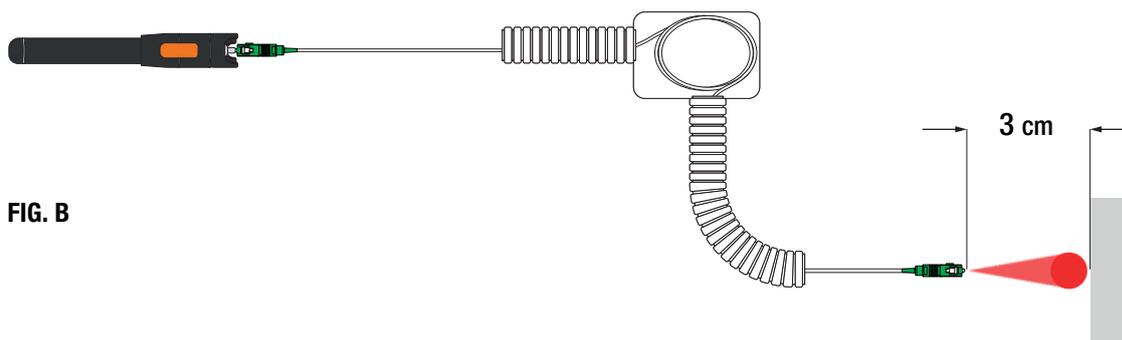


FIG. B

È POSSIBILE CHE IL RIVESTIMENTO DELLA FIBRA SI ILLUMINI LUNGO LA SUA LUNGHEZZA (ANCHE IN MODO IRREGOLARE), MA SE LA LUCE ESCE DALLA FERULA LA FIBRA È PERFETTAMENTE INTEGRA.

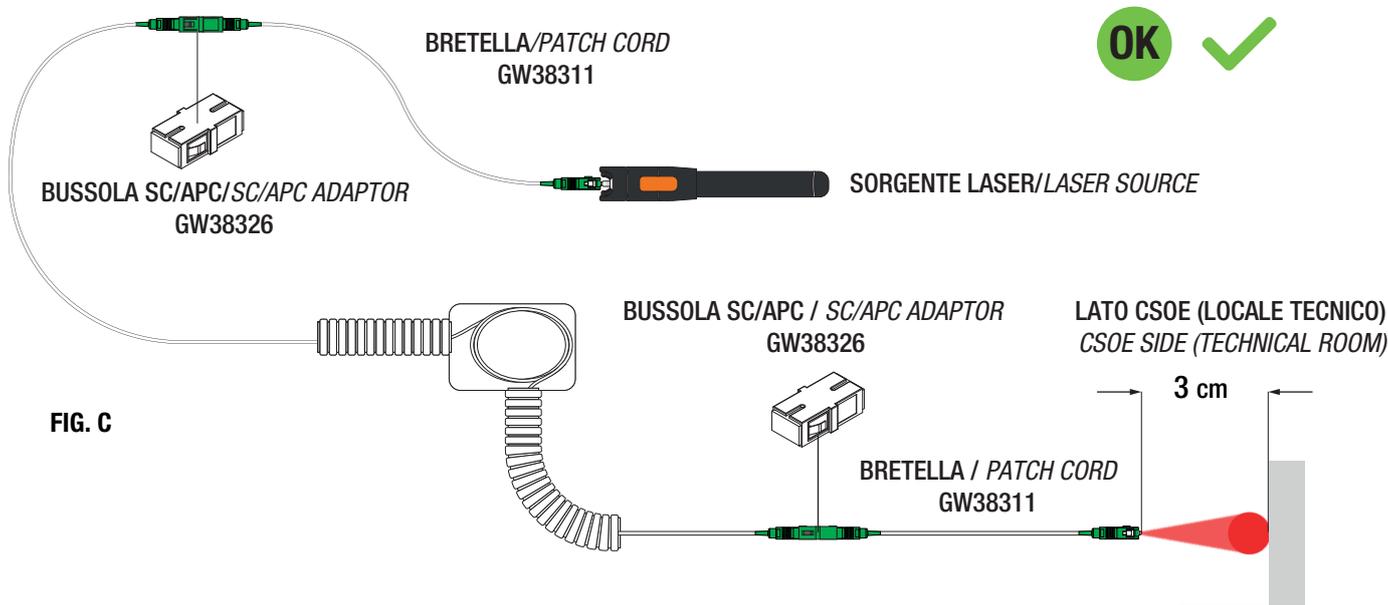


IT IS POSSIBLE THAT THE FIBER OUTSIDE SHEATH IS ILLUMINATED ALONG ITS LENGTH (EVEN IN AN IRREGULAR WAY), BUT IF THE LIGHT COME OUT FROM THE FERRULE THE FIBER IS PERFECTLY INTEGRATED.

INTENSITÀ DELLA LUCE CON L'INSERIMENTO DI DUE BUSSOLE SC/APC E DI DUE BRETELLE OTTICHE LIGHT INTENSITY WITH THE INSERTION OF TWO SC/APC ADAPTOR AND TWO OPTICAL PATCH CORD

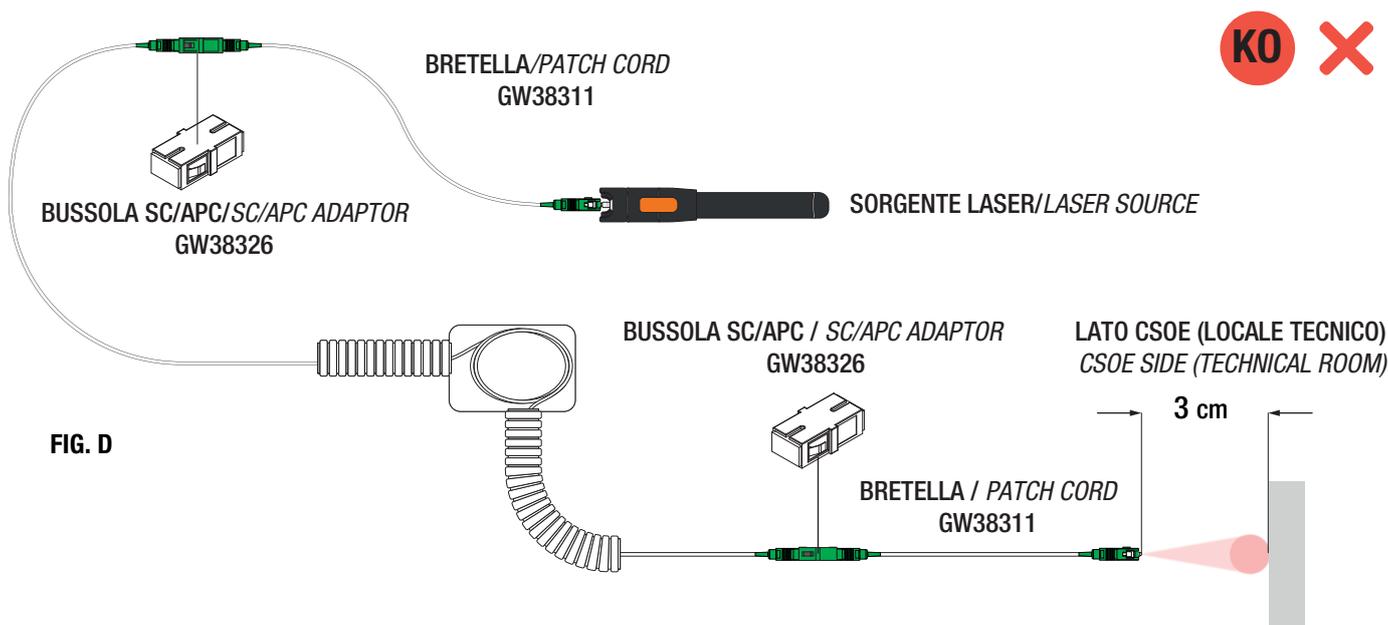
SE LA LUCE IN USCITA DAL CONNETTORE DI FIG. C È UGUALE A QUELLA DI FIG. B, ALLORA LE CONNETTORIZZAZIONI SONO STATE EFFETTUATE CORRETTAMENTE.

IF THE LIGHT OUTPUT FROM THE CONNECTOR OF **F** IS THE SAME OF **FIG. B**, THEN THE CONNECTION HAS BEEN CARRIED OUT CORRECTLY.



SE LA LUCE IN USCITA DAL CONNETTORE DI FIG. D RISULTA ATTENUATA RISPETTO A QUELLA DI FIG. B, C'È UN PROBLEMA DI POSIZIONAMENTO ERRATO DI UNA O ENTRAMBE LE FERULE. IN QUESTO CASO (PROBLEMA IRREVERSIBILE) BISOGNA CONTRASSEGNARE LA FIBRA COME KO (PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTARE IL SAT - SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA DI GEWISS).

IF THE LIGHT OUTPUT FROM THE CONNECTOR OF **FIG. D** IS WEAKER COMPARED TO THAT OF **FIG. B**, THERE IS A PROBLEM OF WRONG POSITIONING OF ONE OF BOTH THE FERRULES. IN THIS CASE (IRREVERSIBLE PROBLEM) MARK THE FIBER AS KO (FOR FURTHER INFORMATION CONTACT THE SAT - TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OF GEWISS).



Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

SAT



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com